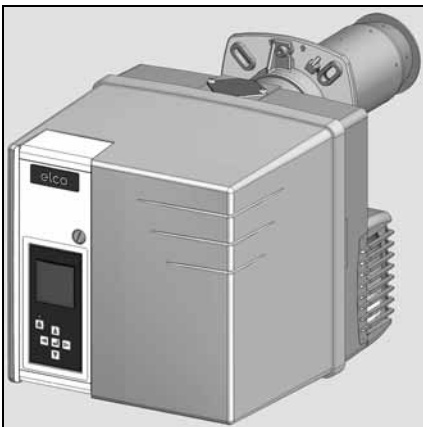


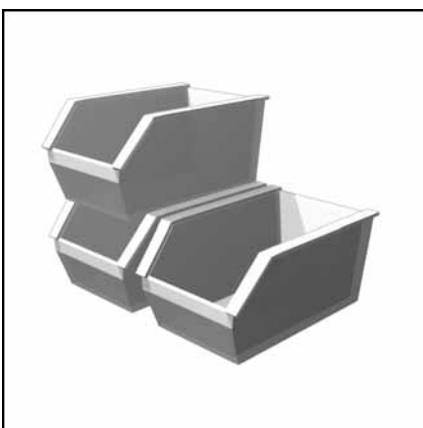
Technische Daten
Données techniques
Dati tecnici
Technische gegevens
Technical data



de, fr..... 4200 1025 2300
it, nl..... 4200 1025 2400
en 4200 1029 8200



Elektro- und Hydraulikschema
Schémas électrique et hydraulique
Schemi elettrico e idraulico
Elektrische en hydraulische schema
Electric and hydraulic diagrams

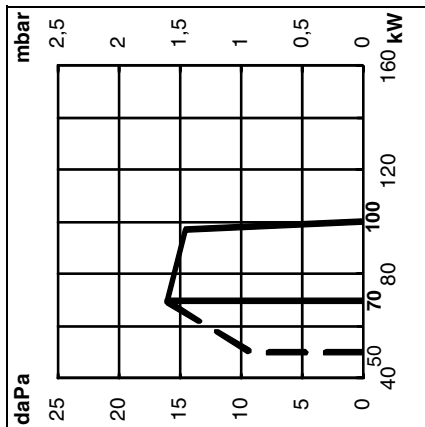


Ersatzteilliste
Pièces de rechange
Parti ricambi
Wisselstukkenlijst
Spare parts list



			VE 2.100 D	VE 2.150 D
Brennerleistung min./max. kW	Puissance du brûleur min./max. kW	Potenza del bruciatore min./max. kW	Brandvermogen min./max. kW	Burner power min./max. kW
Öldurchsatz min./max. kg/h	Débit de fuel min./max. kg/h	Portata gasolio min./max. kg/h	Oliedebiet min./max. kg/h	Fuel oil flow rate min./max. kg/h
Regelverhältnis	Rapport de régulation	Rapporto di regolazione	Regelverhouding	Regulating ratio
Heizöl Heizöl EL nach Ländernormung	Fuel Fuel EL selon les normes de chaque pays	Gasolio Gasolio da riscaldamento EL secondo la standardizzazione nazionale	Stookolie Stookolie EL volgens landsnorm	Fuel oil Domestic fuel oil conforming to country regulations (EL) H _u = 11,86 kWh/kg
Emissionsklasse Typenprüfung nach EN 267 Leichtöl EL : NOx < 185mg/kWh, unter Prüfbedingungen	Classe d'émission selon l'EN 267 en fuel EL : NOx < 185mg/kWh, dans les conditions d'essai normalisées	Classe di emissione a norma EN 267 in gasolio EL : NOx < 185 mg/kWh nelle condizioni di prova standardizzate	Emissieklasse Typecontrole volgens EN 267 bij olie EL : NOx < 185mg/kWh in testomstandigheden	Emission class Type check to EN 267 For EL fuel oil: NOx < 185mg/kWh, under standardised test conditions 3
Feuerungsautomat	Coffret de sécurité	Programmatore di sicurezza	Branderautomat	Control unit TCH 2xx
Öldruckpumpe, Förderleistung	Pompe de pulvérisation fuel	Pompa di polverizzazione gasolio	Öldruckpumpe, transportvermogen	Fuel-oil pump, output BFP 52 24ltr./h - 10 bar
Magnetventile auf Ölpumpe	Electrovannes sur pompe fuel	Electrovalvole su pompa gasolio	Magneetklepen op oliepompe	Solenoid valves on fuel oil pump
Saugleitungsdimension mm	Conduit d'aspiration mm	Condotto di aspirazione mm	Aanzuigleidingafmetingen mm	Suction line dimension mm DN6 - DN8
Hydraulisches System zweistufig	Système hydraulique à 2 allures	Sistema idraulico bistadio	Hydraulisch systeem 2-traps	Hydraulic system two-stage
Luftklappensteuerung Stellmotor STE 4,5	Commande du volet d'air servomoteur STE 4,5	Comando della serranda dell'aria servomotore STE 4,5	Luchtklepaanstuuring servomotor STE 4,5	Air flap control servomotor STE 4.5
Flammenwächter	Surveillance de flamme	Sorveglianza della fiamma	Vlamdoofveiligheid	Flame monitor FTEB x
Zündtransformator	Allumeur	Accenditore	Ontstekingstransformator	Ignition transformer EBI
Elektromotor min.⁻¹	Moteur min.⁻¹	Motore min.⁻¹	Elektromotor min.⁻¹	Electric motor rpm 130 W
Spannung	Tension	Tensione	Spanning	Voltage 230V - 50Hz
Elektrische Leistungsaufnahme (Betrieb)	Puissance électrique absorbée (en service)	Potenza elettrica assorbita (in servizio)	Elektrisch opgenomen vermogen (werking)	Power consumption (operation) 325 W
Gewicht ca. kg	Poids environ kg	Peso circa kg	Gewicht ca. kg	Weight approx. kg 18
Schutzart	Indice de protection	Classe di protezione	Beschermingsgraad	Protection level IP 41
Schalldruckpegel nach ISO9614 (LwA)	Niveau acoustique mesuré selon ISO9614 (LwA)	Livello sonoro misurato secondo ISO9614 (LwA)	Geluidsniveau gemeten volgens ISO9614 (LwA)	Sound level measured in accordance with ISO9614 (LwA) 66,5
Umgebungstemperatur Lagerung min./max.	Température ambiante stockage min./max	Temperatura ambiente stoccaggio min./max	Omgevingstemperatuur lageren min./max	Ambient temperature storage min./max. - 20 ... + 70°C
Umgebungstemperatur Betrieb min./max.	Température ambiante fonctionnement : min./max	Temperatura ambiente impiego min./max	Omgevingstemperatuur werking min./max	Ambient temperature use min./max. - 10 ... + 50°C

VE 2.100 D



Arbeitsfeld

Das Arbeitsfeld zeigt die Brennerleistung in Abhängigkeit vom Feuerdruck. Es entspricht den Maximalwerten nach EN 267 gemessen am Prüfflammrohr.

Bei der Brennerauswahl ist der Kesselwirkungsgrad zu berücksichtigen.

Berechnung der Brennerleistung:

$$Q_F = \frac{Q_N}{\eta} \times 100$$

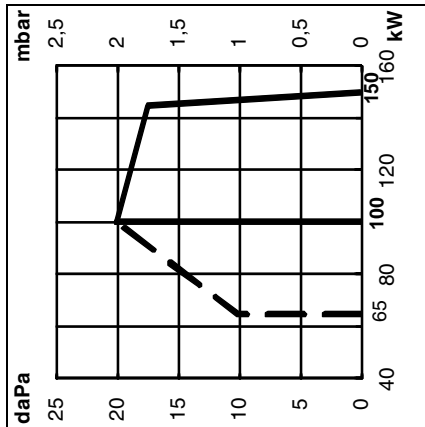
Q_F = Brennerleistung (kW)
 Q_N = Kesselinnenleistung (kW)
 η = Kesselwirkungsgrad (%)

Erläuterung zur Typen-

bezeichnung:

V = VECTRON
E = Schadstoffarme Verbrennung
2 = Baugröße
150 = Leistungskennziffer in kW
D = 2-stufiger Brenner
KL = Brennkopflänge lang

VE 2.150 D



Domaine de fonctionnement

Le domaine de fonctionnement correspond aux valeurs mesurées lors de l'homologation.

Elle correspond aux valeurs max. mesurées sur tunnel d'essai d'après l'EN 267.

Pour le choix du brûleur, tenir compte du rendement de la chaudière.

Calcul de la puissance calorifique :

$$Q_F = \frac{Q_N}{\eta} \times 100$$

Q_F = Puissance calorifique (kW)
 Q_N = Puissance nominale chaudière (kW)
 η = Rendement chaudière (%)

Explications :

V = VECTRON
E = Faiblement polluant
2 = Grandeur en kW
150 = Code de puissance
D = brûleur à 2 allures
KL = Tête de combustion longue

Curva

Il campo di attività indica la potenza del bruciatore in funzione della pressione della camera di combustione. Corrisponde ai valori massimi previsti dalla norma EN 267 misurati sul tubo della fiamma di controllo.

In occasione della scelta del bruciatore si deve tenere conto del rendimento energetico della caldaia.

Calcolo della potenza della caldaia:

$$Q_F = \frac{Q_N}{\eta} \times 100$$

Q_F = potenza della caldaia (kW)
 Q_N = potenza nominale della caldaia (kW)
 η = rendimento energetico della caldaia (%)

Chiarimenti sulla denominazione:

V = VECTRON
E = combustione a basso contenuto di sostanze nocive
2 = dimensioni impianto
150 = numero di identificazione potenza in kW
D = bruciatore a due stadi
KL = lunghezza testa di combustione lunga

Werkingsgebied

Het werkveld toont het brandervermogen afhankelijk van de druk in de verbrandingskamer. Het stemt overeen met de maximale waarden conform EN 267 gemeten op de testvlambuis.

Bij de keuze van de brander dient rekening te worden gehouden met het ketelrendement.

Berekening van het brandervermogen:

$$Q_F = \frac{Q_N}{\eta} \times 100$$

Q_F = Brandervermogen (kW)
 Q_N = Nominiaal ketelvermogen (kW)
 η = Ketelrendement (%)

Verklaring van de type-

benaming:
V = VECTRON
E = verbranding met geringe emissie van schadelijke stoffen
2 = bouwgrootte
150 = vermogensgetal in kW
D = 2-traps brander
KL = branderkoplengthe lang

Working field

The working field shows burner output as a function of combustion chamber pressure. It corresponds to the maximum values specified by EN 267 measured at the test fire tube.

The efficiency rating of the boiler should be taken into account when selecting a burner.

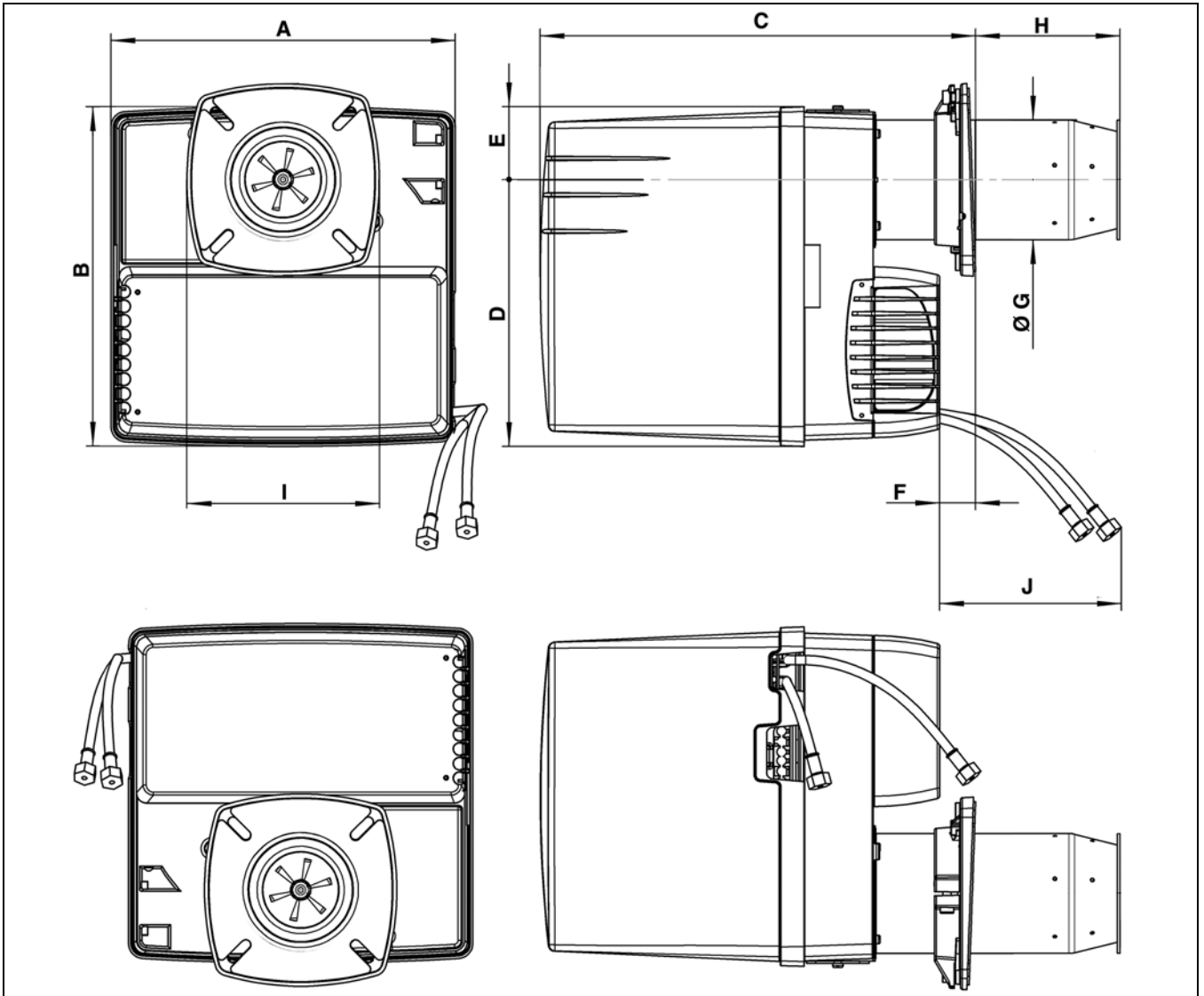
Calculation of burner output:

$$Q_F = \frac{Q_N}{\eta} \times 100$$

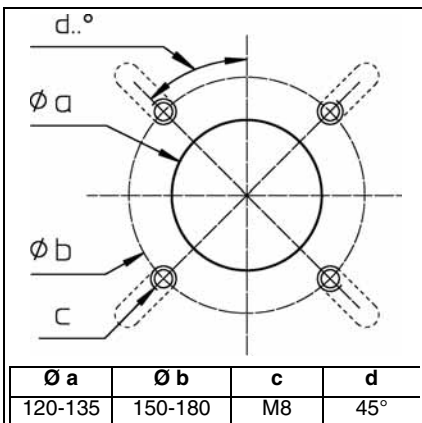
Q_F = Burner output (kW)
 Q_N = Rated boiler output (kW)
 η = Boiler efficiency rating (%)

Note on type designation:

V = VECTRON
E = low-pollutant combustion
2 = size
150 = output value in kW
D = 2-stage burner
KL = Long burner head length



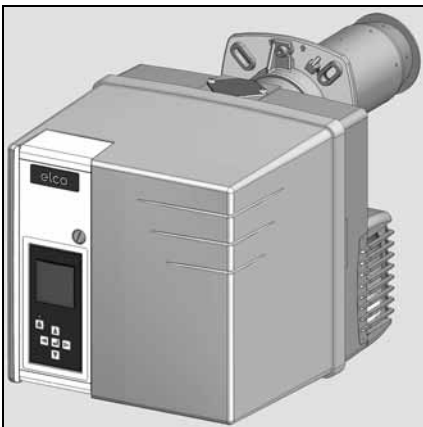
	A	B	C	D	E	F	ØG	H	J
VE2.100/150 D	331	326	398...518	256	133	15 min.	100	264 max.	700



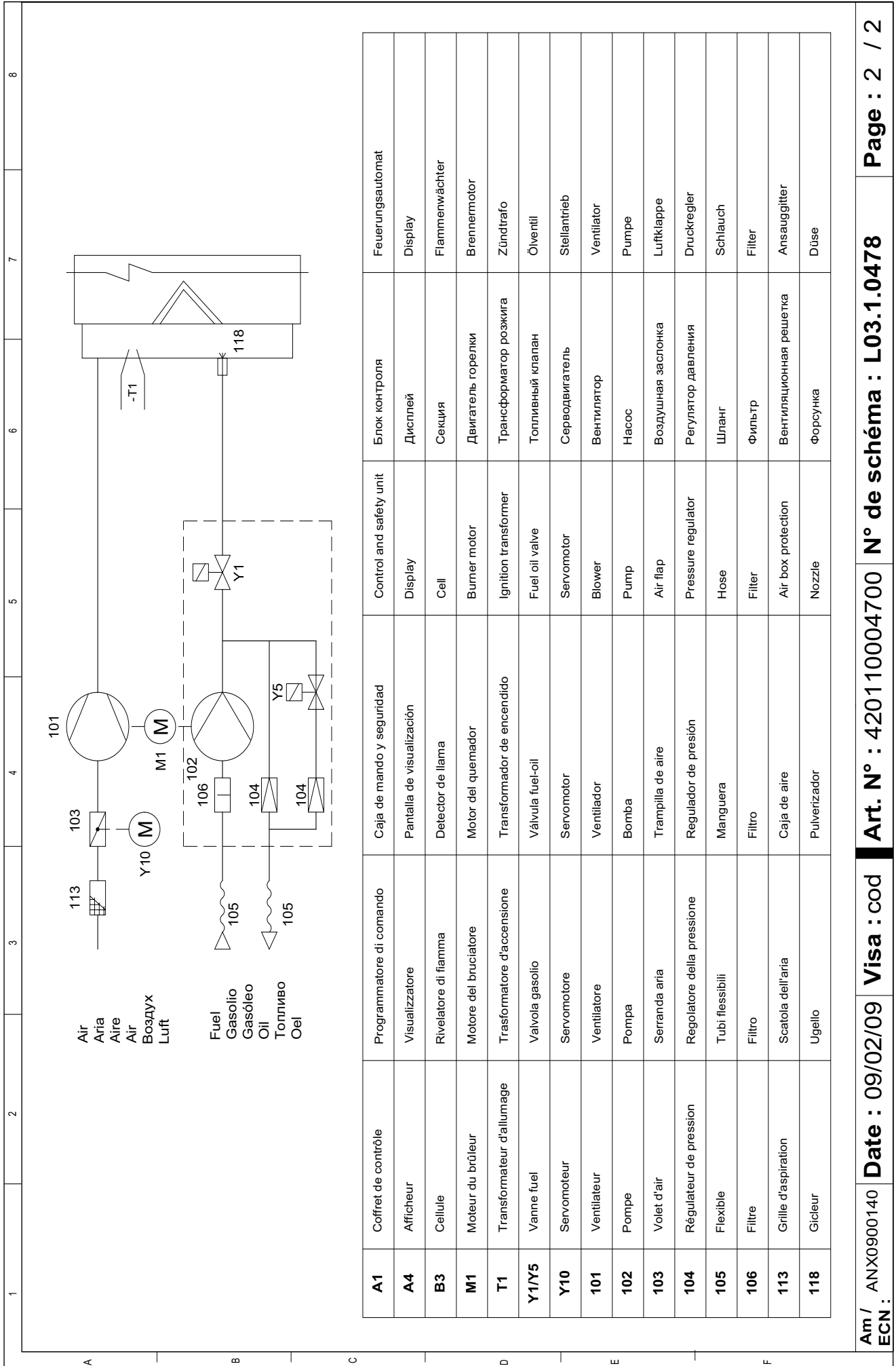


Elektro- und Hydraulikschema
Schémas électrique et hydraulique
Schemi elettrico e idraulico
Elektrische en hydraulische schema
Electric and hydraulic diagrams

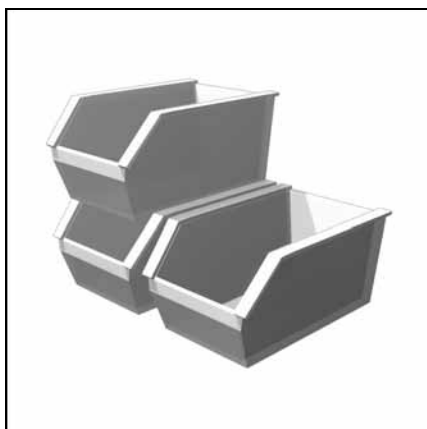
..... 4201 1000 4700



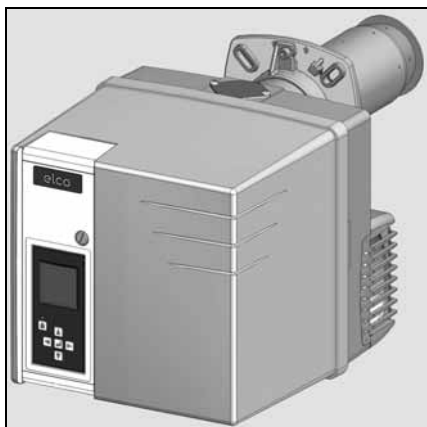
VE 2.100 D		
Brenner Brûleur Bruciatore Brander Burner	KL	3 833 101
VE 2.150 D		
Brenner Brûleur Bruciatore Brander Burner	KL	3 833 102



Code	French	Italian	Spanish	Control and safety unit	Block control	German
A1	Coffret de contrôle	Programmatore di comando	Caja de mando y seguridad	Control and safety unit	Блок контроля	Feuerungsautomat
A4	Afficheur	Visualizzatore	Pantalla de visualización	Display	Дисплей	Display
B3	Cellule	Rivelatore di fiamma	Detector de llama	Cell	Секция	Flammenwächter
M1	Moteur du brûleur	Motore del bruciatore	Motor del quemador	Burner motor	Двигатель горелки	Brennmotor
T1	Transformateur d'allumage	Trasformatore d'accensione	Transformador de encendido	Ignition transformer	Трансформатор розжига	Zündtrafo
Y1/Y5	Vanne fuel	Valvola gasolio	Válvula fuel-oil	Fuel oil valve	Топливный клапан	Öventil
Y10	Servomoteur	Servomotore	Servomotor	Servomotor	Серводвигатель	Stellantrieb
101	Ventilateur	Ventilatore	Ventilador	Blower	Вентилятор	Ventilator
102	Pompe	Pompa	Bomba	Pump	Насос	Pumpe
103	Volet d'air	Serranda aria	Trampilla de aire	Air flap	Воздушная заслонка	Luftklappe
104	Régulateur de pression	Regolatore della pressione	Regulador de presión	Pressure regulator	Регулятор давления	Druckregler
105	Flexible	Tubi flessibili	Manguera	Hose	Шланг	Schlauch
106	Filtre	Filtro	Filtro	Filter	Фильтр	Filter
113	Grille d'aspiration	Scatola dell'aria	Caja de aire	Air box protection	Вентиляционная решетка	Ansauggitter
118	Gicleur	Ugello	Pulverizador	Nozzle	форсунка	Düse



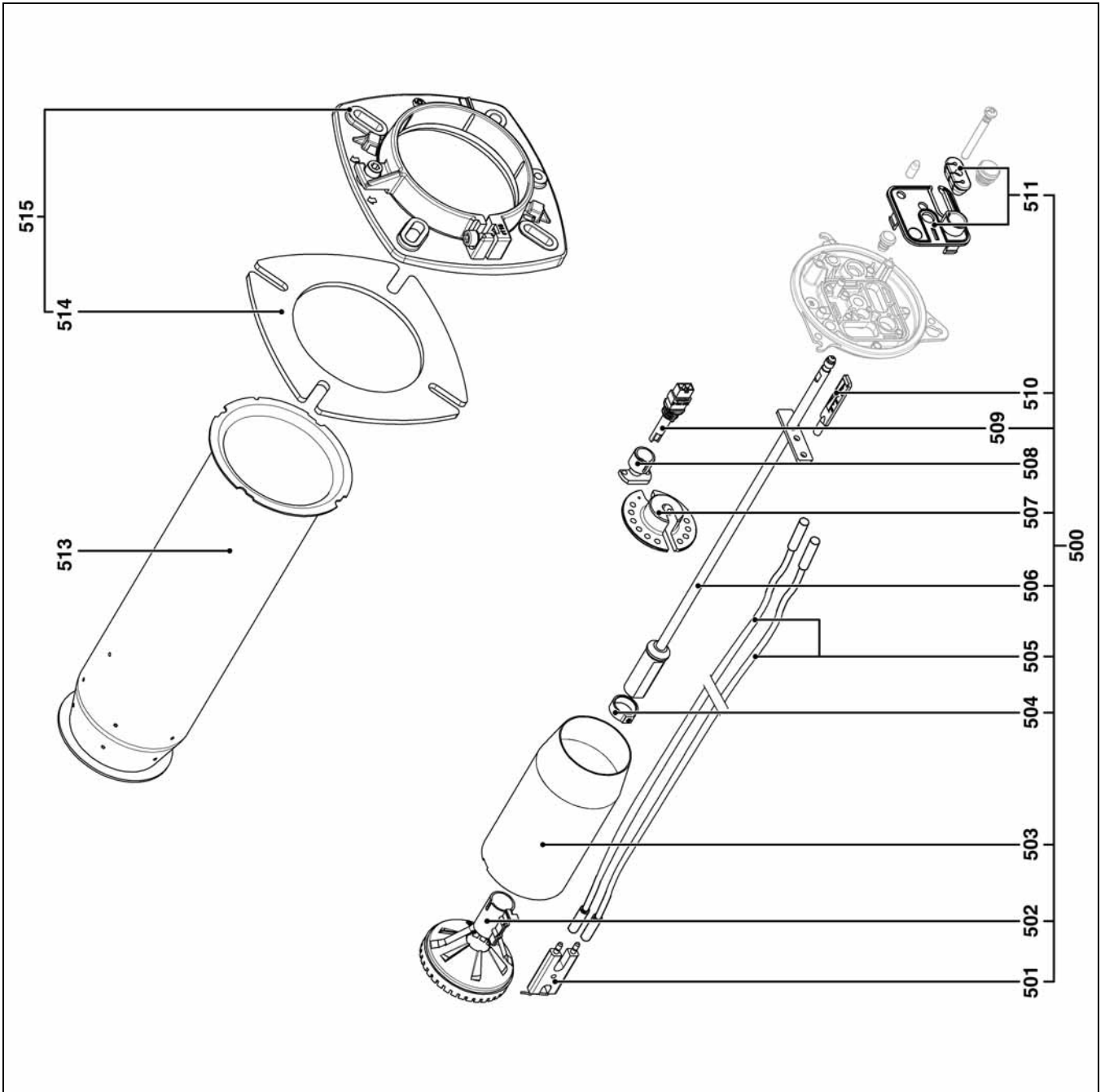
Ersatzteilliste
Pièces de rechange
Parti ricambi
Wisselstukkenlijst
Spare parts list



VE 2.100 D		
Brenner Brûleur Bruciatore Brander Burner	KL	3 833 101
VE 2.150 D		
Brenner Brûleur Bruciatore Brander Burner	KL	3 833 102



Pos.	Art. Nr.	Art. Nr.
500	VE 2.100 D KL VE 2.150 D KL	65 300 719 * 65 300 720 *
501	VE 2.100/150 D	13 007 907
502	VE 2.100/150 D	13 022 882
503	VE 2.100/150 D	13 020 885
504	VE 2.100/150 D	13 018 403
505	VE 2.100/150 D	13 018 090
506	VE 2.100/150 D	65 300 721
507	VE 2.100/150 D	13 022 881
508	VE 2.100/150 D	13 010 460
509	VE 2.100/150 D	65 328 029
510	VE 2.100/150 D	13 017 802
511	VE 2.100/150 D	13 016 951
513	VE 2.100/150 D	65 300 722
514	VE 2.100/150 D	13 023 305
515	VE 2.100/150 D	13 023 304
516	VE 2.100/150 D	13 023 304

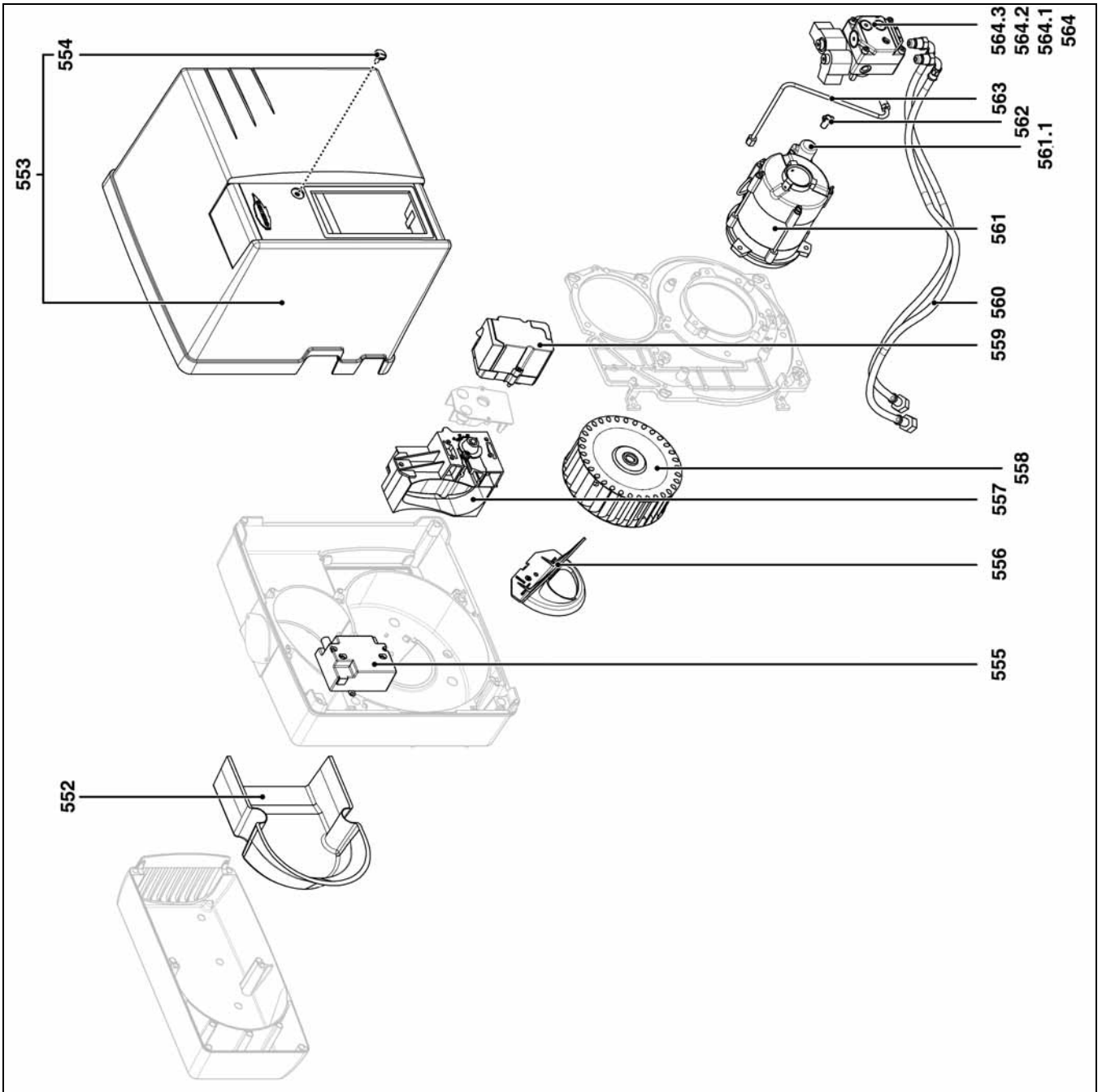


Pos.	Bezeichnung	Désignation	Descrizione	Benaming	Description
500	Düsenzuleitung kpl.	Ligne gicleur équipée	Linea porta ugello equipaggiata	Sproeierlijn compleet	Fitted nozzle line
501	Zündelektrodenblock	Bloc-électrodes	Blocco elettrodi	Elektrodenblok	Electrode block
502	Stauscheibe	Défecteur	Bocchettone	Stuwschijf	Turbulator
503	Kernrohr	Tube doseur	Tube centrale	Luchtleiding	Primary air tube
504	Einstellungsring	Anneau de butée	Anello di regolazione	Instelring	Setting keeper ring
505	Zündkabel	Câble d'allumage	Cavo accensione	Ontstekingskabel	Ignition lead
506	Düsenzuleitung	Ligne gicleur	Linea porta ugello	Sproeierlijn	Nozzle line
507	Kernrohrdeckel	Fond doseur	Coperchio di tubo / aria prim.	Afdeksplaat / luchtleiding	Cover f. primary air tube
508	Fotozellenhalter	Porte cellule	Fiss. rivelatore di fiamma	Fotoceel steun	Cell holder
509	Fotozelle	Cellule	Rivelatore di fiamma	Fotoceel	Cell
510	Einstellskala	Règlette graduée	Etichetta	Instelschaal	Ruler
511	Deckplatte	Plaque tableau bord	Piastra	Afdeksplaat	Dashboard plate
513	Flammenrohr	Tube du brûleur	Tube del bruciatore	Branderbuis	Burner tube
514	Isolierflansch	Joint/façade chaudière	Guarnizione/lato frontale caldaia	Afdichting/ketelfront	Gasket/boiler front
515	Anschlußflansch BG	Accessoires chaudière	Accessori caldaia	Aansluitflens BG	Boiler accessories
*	Keine Lagerware, wird bei Bedarf bestellt	Article non stocké, fabrication à la commande	Articolo non a magazzino, produzione all'ordine	Artikel niet op voorraad, fabricage op bestelling	Item not stocked, manufactured to order

Bezeichnung	Désignation	Denominazione	Benaming	Description	Art. Nr.
Düse Danfoss	Gicleur Danfoss	Ugello Danfoss	Sproeier Danfoss	Nozzle Danfoss	
1,25 Gph 45°H					13 023 617
2,00 Gph 45°H					xx xxx xxx



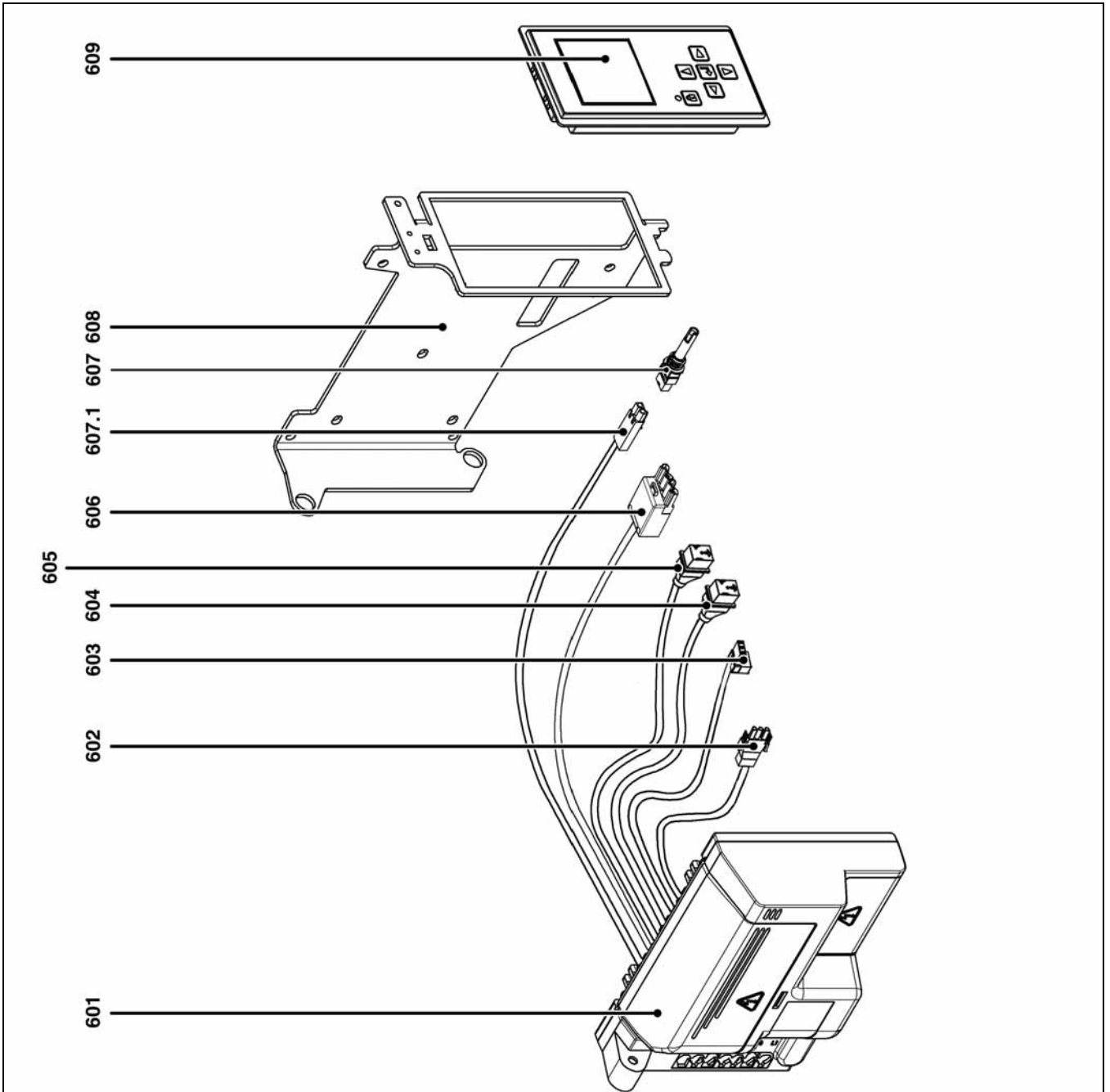
Pos.		Art. Nr.
552	VE 2.100/150 D	13 023 776
553	VE 2.100/150 D	65 300 723
554	VE 2.100/150 D	65 300 519
555	VE 2.100/150 D	13 009 663
556	VE 2.100 D VE 2.150 D	13 023 622 65 300 724
557	VE 2.100/150 D	13 023 775
558	VE 2.100/150 D VE 2.150 D	13 010 012 13 010 095
559	VE 2.100/150 D	65 300 527
560	VE 2.100/150 D	13 004 833
561	VE 2.100/150 D	13 010 014
561.1	VE 2.100/150 D 6µF	13 010 016
562	VE 2.100/150 D	13 015 526
563	VE 2.100/150 D	65 300 725
564	VE 2.100/150 D	13 012 681
564.1	VE 2.100/150 D	13 012 581
564.2	VE 2.100/150 D	13 012 586
564.3	VE 2.100/150 D	13 012 580



Pos.	Bezeichnung	Désignation	Descrizione	Naam	Description
552	Isolierung / Luftkasten	Isolation phonique / boîte à air	Isolamento acustico / scatola dell'aria	Geluidsisolatie / luchtkast	Sound insulation / air intake box
553	Brennerhaube mit Schraube	Capot avec vis	Coperchio con vite	Kap met schroef	Hood with screws
564	Flachkopfschraube	Vis de fixation du capot	Vite di fissaggio del coperchio	Bevestigingsschroef van de kap	Hood mounting screw
555	Zündtrafo	Allumeur	Accenditore	Ontsteker	Igniter
556	Ausaugluftführung	Recyclage d'air	Ricircolo dell'aria	Luchtringloop	Air recycling
557	Luftklappe	Volet d'air	Serranda dell'aria	Luchtklep	Air flap
558	Lufttrad	Turbine	Turbina	Ventilatorwiel	Turbine
559	Stellmotor	Servomoteur	Servomotore	Servomotor	Servomotor
560	Ölschläuche Lg. 1,50m	Flexibles	Tubi flessibili	Slangen	Hoses
561	Brennermotor	Moteur	Motore	Motor	Motor
561.1	Kondensator	Condensateur	Condensatore	Condensator	Capacitor
562	Kupplung	Entraîneur	Trascinatore	Meenemer	Drive pin
563	Düsenzuleitung	Tube Pompe/ligne gicleur	Tubeetto pompa/ l.p.u.	Toevoerleiding sproeier	Oil feed tube
564	Pumpe	Pompe	Pompa	Pomp	Pump
564.1	Magnetspule NC (1. Stufe)	Bobine NC	Magnetic coil NC	Bobina	Magnet spoel
564.2	Magnetspule NO (2. Stufe)	Bobine NO	Magnetic coil NO	Bobina	Magnet spoel
564.3	Filtereinsatz + Dichtung	Filtre + Joint	Filter inlet + seal	Filtro	Filter voor pomp + dichting



Pos.	Art. Nr.
601	VL 2.120/160/210 D 65 300 787
602	VL 2.120/160/210 D 13 010 519
603	VL 2.120/160/210 D 65 300 619
604	VL 2.120/160/210 D 13 012 675
605	VL 2.120/160/210 D 65 300 530
606	VL 2.120/160/210 D 65 300 531
607	VL 2.120/160/210 D 13 097 774
607.1	VL 2.120/160/210 D 65 300 726
608	VL 2.120/160/210 D 65 300 727
609	VL 2.120/160/210 D 65 300 790
610	VL 2.120/160/210 D 13 010 519



Pos.	Bezeichnung	Désignation	Descrizione	Benaming	Description
601	Feuerungsautomat TCH 2xx	Coffret TCH 2xx	Programmatore TCH 2xx	Automaat TCH 2xx	TCH 2xx control unit
602	Kabel m. Stecker / Motor	Câble + prise / moteur	Cavo + presa / motore	Kabel + stecker / motor	Cable + connector/motor
603	Kabel m. Stecker / Zündtrafo	Câble + prise / allumeur	Cavo + presa / accenditore	Kabel + stecker / ontsteker	Cable + connector/igniter
604	Kabel m. Stecker / Ventil 1. St.	Câble + prise / vanne 1ère allure	Cavo + presa / valvola 1° stadio	Kabel + stecker / ventiel 1e trap	Cable + connector/valve 1st stage
605	Kabel m. Stecker / Ventil 2. St.	Câble + prise / vanne 2ème allure	Cavo + presa / valvola 2° stadio	Kabel + stecker / ventiel 2e trap	Cable + connector/valve 2nd stage
606	Wieland Stecker 4-polig + Kabel (2. Stufe)	Câble + prise Wieland 4 pôles (2ème allure)	Cavo + presa Wieland 4 poli (2° stadio)	Kabel + 4-polige Wieland-stecker (2e trap)	Cable + 4-pin Wieland connector (2nd stage)
607	Fotozelle	Cellule	Rivelatore di fiamma	Fotocel	Cell
607.1	Kabel m. Stecker / Fotozelle	Câble cellule	Cavo rivelatore di fiamma	Kabel van de cel	Photocell cable
608	Halter zu Automat + Anzeigeeinheit	Support coffret + afficheur	Supporto programmatore + visualizzatore	Steun van de automaat + display	Control unit bracket + display
609	Anzeige- und Bedieneinheit	Afficheur	Visualizzatore	Display	Display
*	Keine Lagerware, wird bei Bedarf bestellt	Article non stocké, fabrication à la commande	Articolo non a magazzino, produzione all'ordine	Artikel niet op voorraad, fabricage op bestelling	Item not stocked, manufactured to order

	Legende	Légende	Legenda	Legend	Caption
🔧	Hilfsmaterial	Pièces d'entretien	Materiali di consumo	Onderhoudsonderdelen	Maintenance parts
	Ersatzteile	Pièces de rechange	Parti ricambi	Reservedeeliste	Spare parts
🔄	Verschleisssteile	Pièces d'usure	Parti di usura	Slijtageonderdelen	Wearing parts



elco



www.elco-burners.com



www.elco.net

Hergestellt in der EU Fabriqué en EU. Fabricato in EU.
Angaben ohne Gewähr. Document non contractuel. Documento non contrattuale.